URSCHRIFT/ORIGINALE

MARKTGEMEINDE PRAD AM STILFSERJOCH

AUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL

COMUNE DI PRATO ALLO STELVIO

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

Nr. 561

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom **10.11.2026** Seduta del

Uhr **13:30** Ore

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind: *Sono presenti*

	GA/AG		UA/AI	
Referent		Kurt Agethle		Assessore
Bürgermeister		Geom. Rafael Alber		Sindaco
Referent		Matthias Hofer		Assessore
Referent		Alois Lechner		Assessore
Referent		Peter Pfeifer		Assessore
Vize-Bürgermeisterin		Michaela Platzer		Vice-Sindaca

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr Dr. Ludwig Thoma

Assiste il Segretario Comunale, signor

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Geom. Rafael Alber in der Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Ausschuss behandelt folgenden

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND

Rückerstattung von nicht geschuldeter Gemeinde-Immobiliensteuer GIS.

OGGETTO

Rimborso di imposta municipale immobili IMI non dovuta.

Beschluss Nr. 561 vom 10.11.2026

Deliberazione n° 561 del 10.11.2026

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

LA GIUNTA COMUNALE

Nach Einsichtnahme in die Unterlagen des Gemeindesteueramtes zur Kontrolle der Einzahlungen der Vermögenseinkünfte woraus hervorgeht, dass wegen irrtümlicher Einzahlung nachstehende Beträge rückzuvergüten sind:

Esaminati i documenti dell'ufficio comunale tributi per controllare i versamenti delle entrate patrimoniali dai quali risulta che a causa di pagamento erroneo devono essere rimborsati i seguenti importi:

Antragsteller ***richiedente***	***Antrag*** ***domanda***	***versch. Vermögenseinkünfte*** ***div. entrate patrimoniali***	***Betrag*** ***importo***
Baci Jonida – 39026 Prad am Stilfserjoch/ Prato allo Stelvio	11.08.2026 (Prot. Nr. 15625 vom 13.08.2026)	GIS / IMI 2026	254,26 €
Baci Hasan – 39026 Prad am Stilfserjoch/ Prato allo Stelvio	11.08.2026 (Prot. Nr. 15626 vom 13.08.2026)	GIS / IMI 2026	254,26 €

für notwendig erachtet, den irrtümlich eingezahlten Betrag betreffend das Jahr 2026 an die angeführten Antragsteller rückzuerstatten;

ritenuto necessario di rimborsare ai richiedenti l'importo versato erroneamente per l'anno 2026;

aufgrund des Vorschlages des Steueramtes;

in base alla proposta dell'Ufficio tributi;

nach Einsichtnahme in die Gutachten zur Beschlussvorlage im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018 Nr. 2, hinsichtlich der
a) administrativen Ordnungsmäßigkeit
PFvL+htPMwWd6XgihHzersKv09OLqo1DSgDiw8Kmwso=
und
b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit
VJt6sdeapuagIarlKTamKcFlijYAJlPs96jEPMCtxXM=

visti i pareri sulla proposta di deliberazione, ai sensi degli art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale del 03.05.2018 n. 2
a) alla regolarità tecnico-amministrativa
PFvL+htPMwWd6XgihHzersKv09OLqo1DSgDiw8Kmwso=
e
b) alla regolarità contabile
VJt6sdeapuagIarlKTamKcFlijYAJlPs96jEPMCtxXM=

nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag für das Finanzjahr 2026;

visto il bilancio di previsione per l'anno finanziario 2026;

in Kenntnis des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 i.g.F. betreffend „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol";

in cognizione della Legge Regionale n° 2 dd. 03.05.2018 i.v.v. riguardante "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige";

in Kenntnis der Bestimmungen der Gemeindesatzung;

in cognizione dello statuto comunale;

b e s c h l i e ß t

d e l i b e r a

einstimmig in gesetzlicher Form:

ad unanimità di voti legalmente espressi:

1. Aus der in den Prämissen angeführten Begründung werden folgende Beträge für irrtümlich eingezahlter Gemeindeimmobiliensteuer GIS des Jahres 2026 wie folgt zurückerstattet:

1. Per i motivi di cui nelle premesse vengono rimborsati i seguenti importi a titolo di imposta municipale immobili IMI per l'anno 2026 – versata erroneamente:

• Baci Jonida – 39026 Prad am Stilfserjoch/ Prato allo Stelvio	254,26 €
• Baci Hasan – 39026 Prad am Stilfserjoch/ Prato allo Stelvio	254,26 €

2. Die unter Punkt 1) genannten Beträge werden nach Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses ausbezahlt.

2. Gli importi - di cui al precedente punto 1) saranno pagati non appena esecutiva la presente deliberazione.

3. Die Ausgabe von 508,52 Euro wird wie folgt angelastet:

3. La spesa di 508,52 Euro viene imputata come segue:

Betrag importo		Kapitel Capitolo	Wortlaut - Beschr. Kostenstelle Voce - desc. Centro costi	Fälligkeit scadenza
S	508,52 €	01041.09.990400 - 10400	Laufende Rückerstattungen von nicht geschuldeten oder zu viel gezahlten Beträgen an Familien - Steuern Rimborsi di parte corrente a Famiglie di somme non dovute o incassate in eccesso - Tributi	2026

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindeausschuss einlegen. Ferner kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs eingereicht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.	Contro la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizioni alla Giunta Comunale entro i dieci giorni di pubblicazione della stessa all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data di esecutività della presente deliberazione può essere presentato ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del T.A.R. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt	Letto, confermato e sottoscritto
Der/Die Vorsitzende – Il/La Presidente	Der/Die Sekretär/in – Il/La Segretario/a
Geom. Rafael Alber	Dr. Ludwig Thoma

VERÖFFENTLICHUNGSBESTÄTIGUNG	RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE
Diese Niederschrift wurde an der digitalen Amtstafel der Gemeinde Prad am Stilfserjoch am	La presente deliberazione è stata pubblicata all'Albo Pretorio digitale del Comune di Prato allo Stelvio il
11.11.2026	
für 10 aufeinander folgende Tage veröffentlicht.	per 10 giorni consecutivi.
DER SEKRETÄR	IL SEGRETARIO
Dr. Ludwig Thoma	

Digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente